

ABC  
de

Nuestra Herencia  
Indígena



Oficina Estatal de Conservación Histórica  
Oficina del Gobernador



ABC  
de

Nuestra Herencia  
Indígena



Oficina Estatal de Preservación Histórica  
Oficina del Gobernador





¿Te gustaría explorar cómo vivían nuestros antepasados indígenas y cuáles eran sus costumbres? A través de la arqueología, la antropología y la historia, podemos conocer sobre la vida de nuestros indios. Este libro recoge algunas cosas que conocemos de nuestros antepasados prehistóricos. Está hecho para que todas las niñas y los niños que viven en Puerto Rico, además de disfrutar de las actividades que provee el mismo, aprendan más sobre este importante e interesante tema. Te invitamos a pasear y viajar por nuestro pasado.

*Aileen Pabón Charneco*

Aileen Pabón Charneco PhD

Directora

Oficina Estatal de Preservación Histórica  
Oficina del Gobernador, 1995.

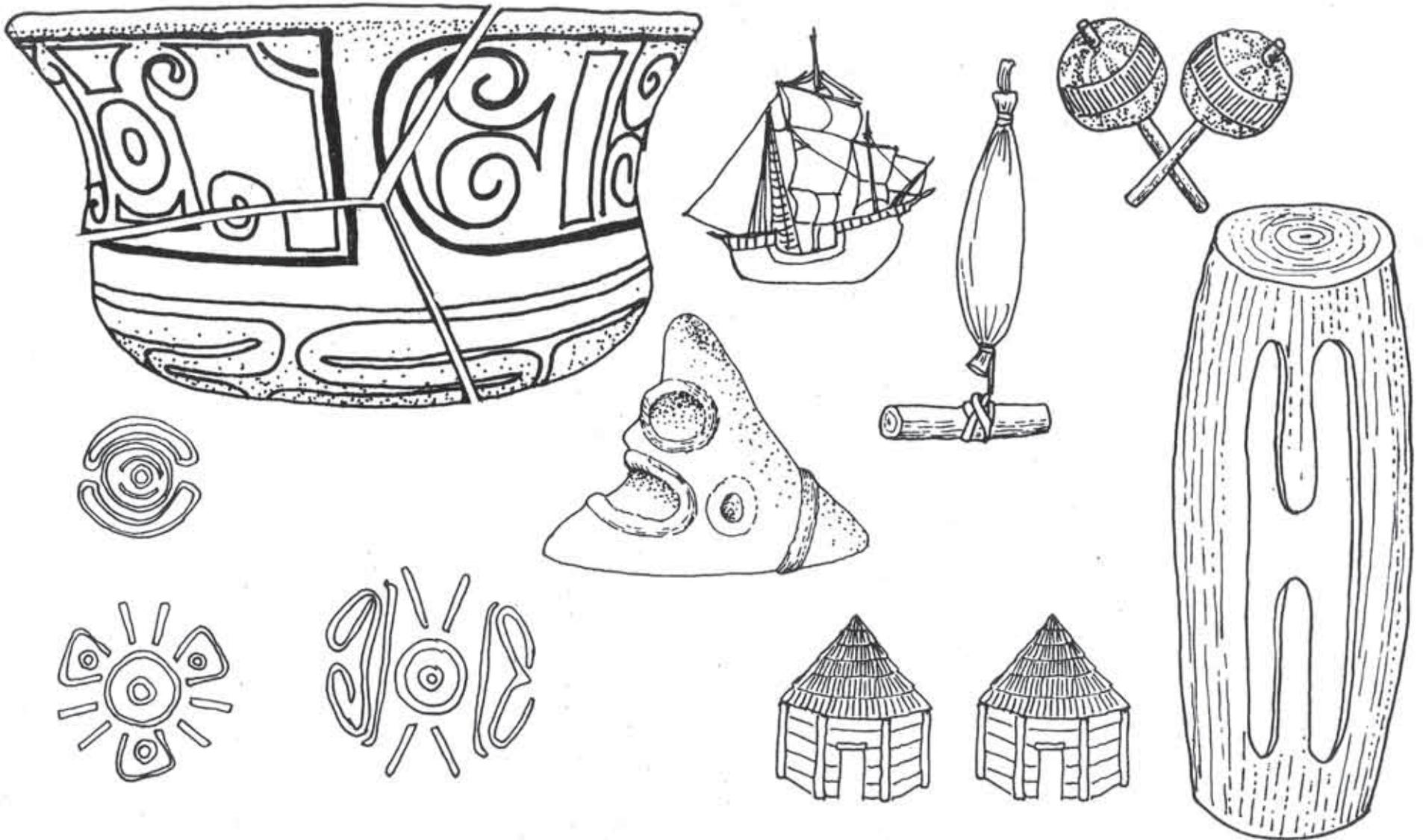


*.....Gracias muy especiales al Dr. Ricardo E. Alegría, al Dr. Osiris Delgado y al Dr. Manuel Alvarez Nazario. Su asesoramiento fue especialmente valioso y muy agradecido.*



## Hoja para recortar:

En esta página están las piezas que vas a trabajar en el cuaderno. Identifica la pieza, recórtala y luego pégala en la página que corresponda en el cuaderno. Hazlo con mucho cuidado, bajo la supervisión de un adulto.





A los padres y maestros:

Todo lo que sabemos sobre los distintos grupos de indios que poblaron nuestra isla, lo conocemos a través de dos fuentes importantes: los historiadores y los arqueólogos. Las crónicas de los historiadores arrojan luz sobre las costumbres indígenas y muchas de las palabras que componían su vocabulario. Los arqueólogos, mediante sus investigaciones y hallazgos, nos han ayudado a forjar una idea de cómo eran cultural y físicamente estos antepasados nuestros y los lugares donde vivieron y murieron.

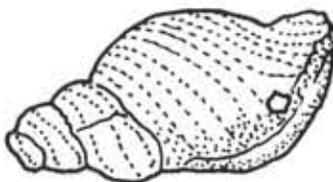
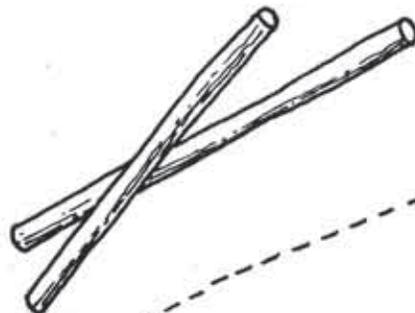
Los habitantes de Borlquén, como le llamaban los taínos a la Isla de Puerto Rico, no desarrollaron una escritura como la nuestra. Conocemos sus palabras y expresiones según fueron escuchadas y reproducidas por los historiadores en las crónicas de Indias. La reproducción de los vocablos taínos, mezclados con el modo particular de hablar de los historiadores, resultó en un vocabulario muy singular en su pronunciación. En este cuaderno se presentarán solamente, aquellas letras que representen algún vocablo taíno o, en algunas ocasiones, alguna palabra que aunque no sea de origen taíno, presente algún aspecto importante sobre su cultura. Por ser este un cuaderno de pintar y no un texto de historia, consideramos importante que los padres y maestros estén atentos a las preguntas que puedan surgir por parte de los niños y las niñas para complementar la información que provee el cuaderno con el material adicional pertinente.

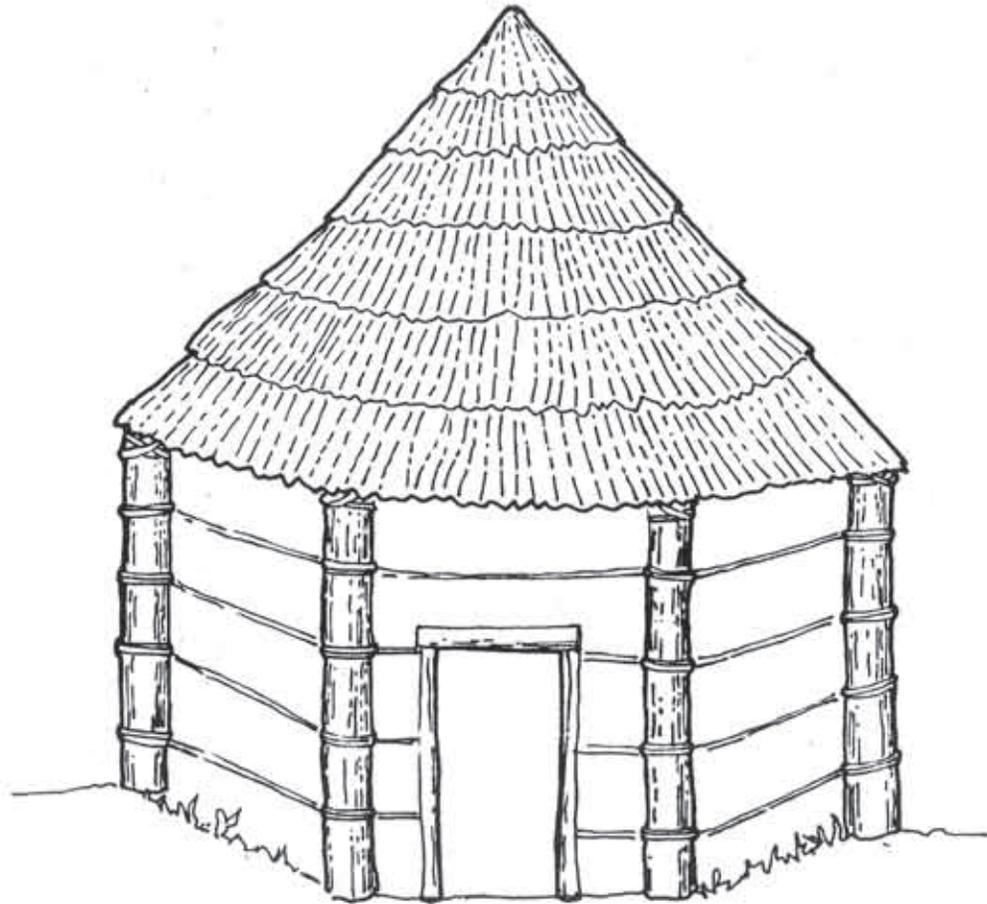


A a

Entre el sonido de fotutos, tambores, cascabeles y maracas, cantaban y bailaban los indios taínos el AREYTO. En estas ceremonias festejaban victorias, recordaban hazañas de caciques famosos, celebraban sus fiestas y agradecían a sus dioses por las buenas cosechas.

Recorta el tambor y las maracas y pégalos en el lugar correcto.





B b

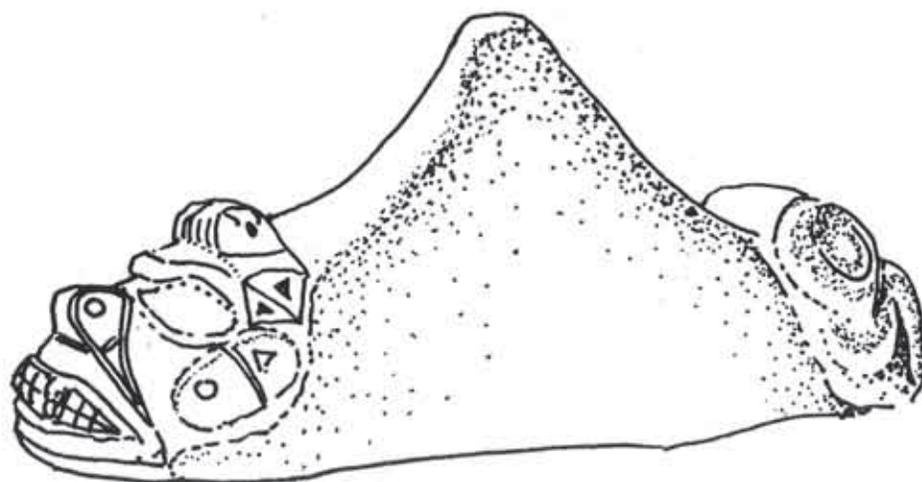
De la naturaleza, los taínos obtenían los materiales para construir sus casas. Estas se llamaban **BOHIOS**. Los hacían de paja y de madera en forma circular alrededor del **BATEY**, lugar donde se celebraban los areytos.

Traza las rayas para techar el bohío.

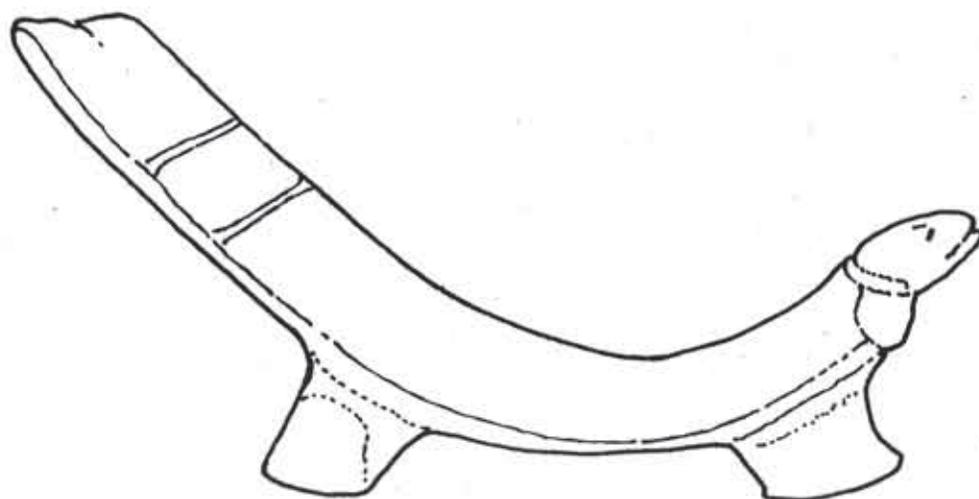
C C

Los indios creían en muchos dioses. La figura que representaba esos dioses era el CEMI. Los hacían de piedra, barro, madera, caracol y oro. Los cemíes tienen tres puntas. Se enterraban en CONUCOS o huertos para atraer la lluvia.

Recorta el cemí pequeño y pégalo junto al grande.



D d



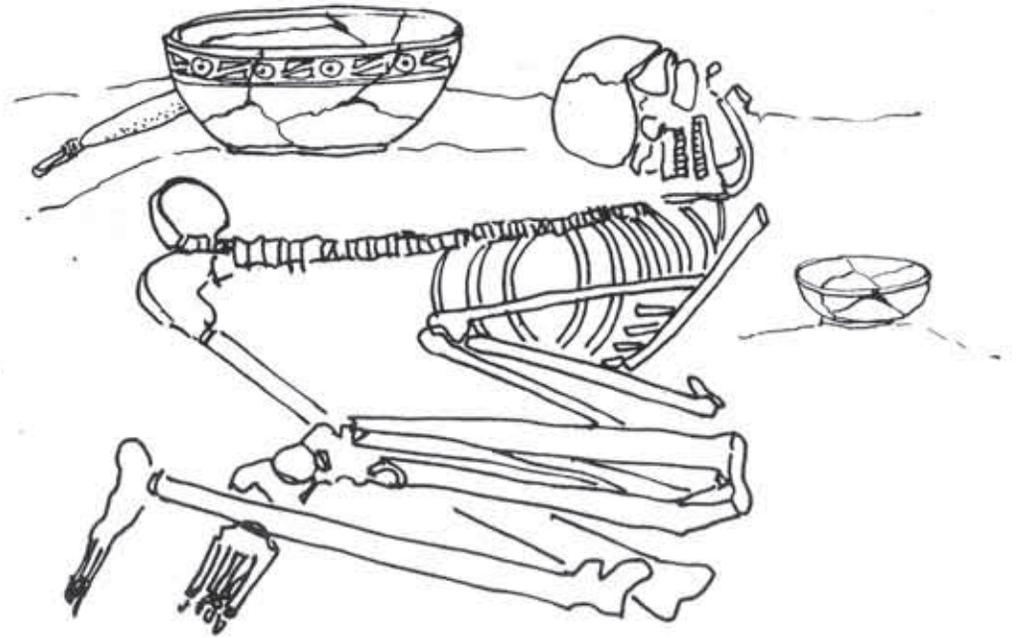
Durante las ceremonias  
el cacique descansaba  
en un pequeño asiento  
al que llamaban  
**DUJO**. Los hacían de  
madera o piedra y  
estaban decorados con  
bonitos dibujos.

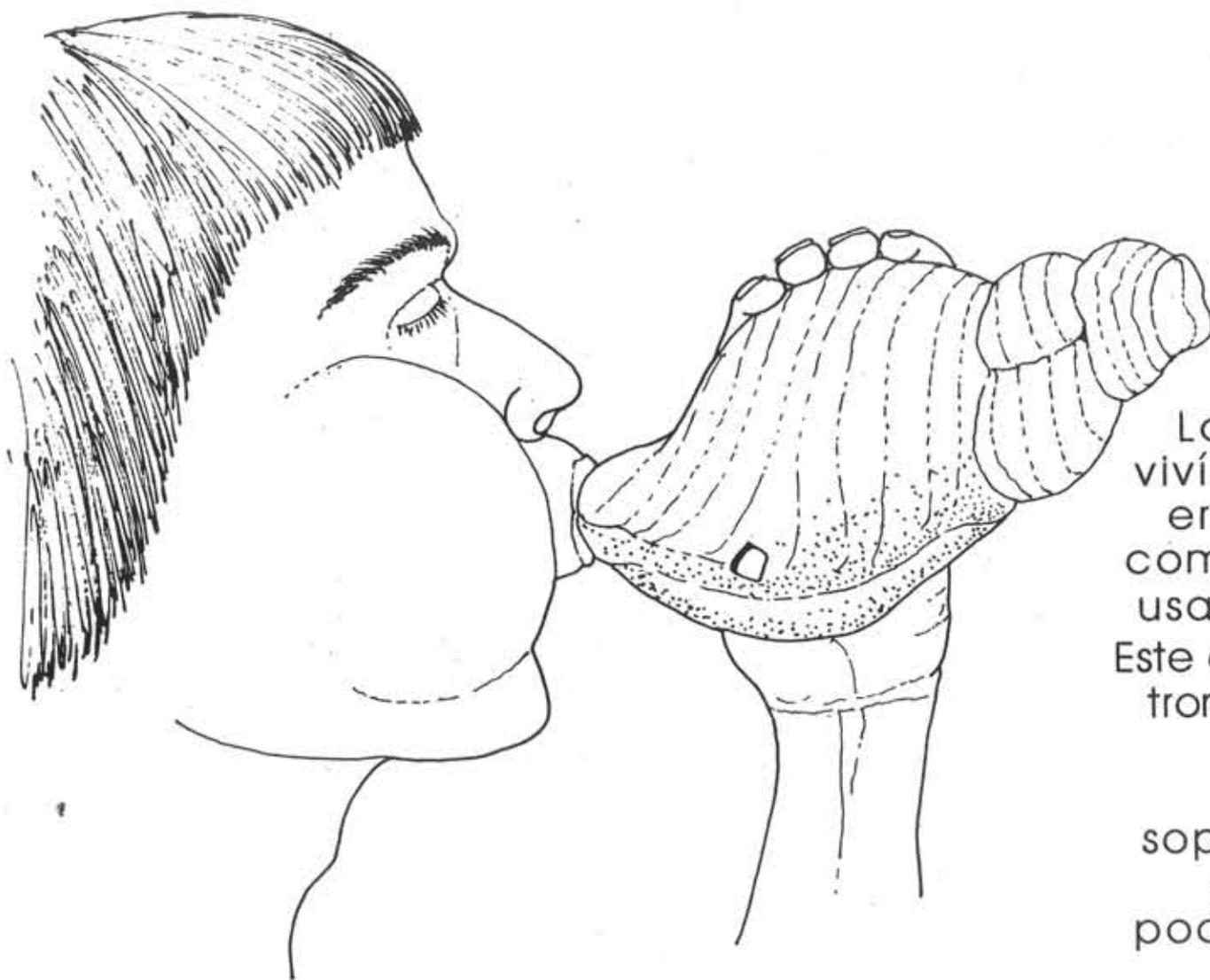
Decora el dujo con  
motivos indígenas.

E e

Una de las tareas más importantes de los arqueólogos es excavar. En muchas de las **EXCAVACIONES** se han encontrado lugares de **ENTERRAMIENTOS**. En éstos enterraban los cuerpos de las personas al morir. A su lado se colocaban las ofrendas u objetos favoritos de la persona.

Dibuja vasijas al lado del enterramiento.





F f

Los bosques donde vivían nuestros indios eran aislados. Para comunicarse de lejos usaban el FOTUTO. Este era una especie de trompeta que hacían con caracoles marinos. Al ser soplado producía un sonido fuerte que podía ser escuchado a gran distancia.

G g

Uno de los alimentos principales de los taínos era la yuca. Con ésta preparaban una especie de pan llamado casabe. Las mujeres se encargaban de rallarla en el **GUAYO**. Este se hacía incrustando hileras de piedras en una tabla de madera.

Colorea el guayo color gris.

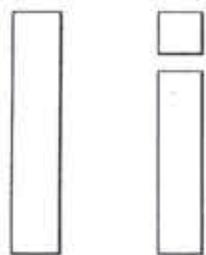




# Hh

Nuestros indios dormían  
en **HAMACAS**.  
Las hacían de bejucos,  
de la corteza del árbol  
de emajagua y de  
algodón. Eran limpias  
y frescas, muy  
apropiadas para  
nuestro clima tropical.

Traza el poste que  
sostiene la hamaca.

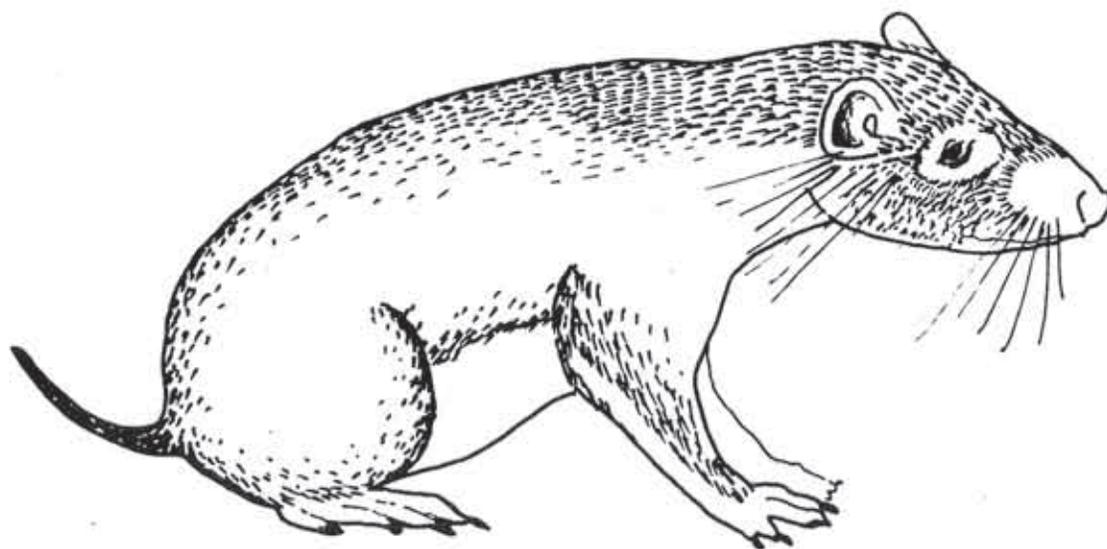


El origen de la palabra **INDIO** se remonta a la llegada de los españoles. Cristóbal Colón llamó indios a los primeros habitantes que vio en la isla pues creyó que había llegado a las Indias Orientales.

Recorta y pega los diseños indígenas en las caras de los indios.



Jj



Además del casabe  
y el maíz, los taínos  
comían la carne de  
la JUTIA o hutía.

Este animalito  
parecía un conejo  
con orejas  
pequeñas, pelo gris  
y cola larga.

Colorea la jutía  
color gris.

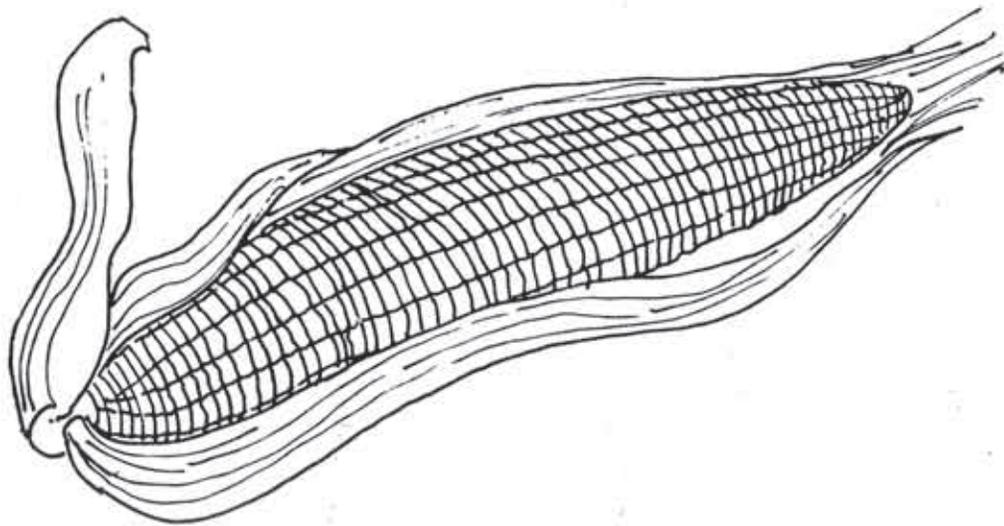
LI

Según los historiadores, las mujeres eran muy respetadas dentro de la sociedad taína. Aunque no podían ocupar el puesto del cacique, los españoles llamaron cacica a LOISA, india taína dueña de las tierras donde se encuentra hoy el Río Grande de Loíza

Colorea el dibujo.



M m



El MAIZ era conocido por los taínos mucho antes de éstos llegar a la isla de Boriquén. Con él hacían pequeñas tortas llamadas arepas. Molían el grano de maíz tierno, envolvían la masa con hojas y luego las asaban al fuego.

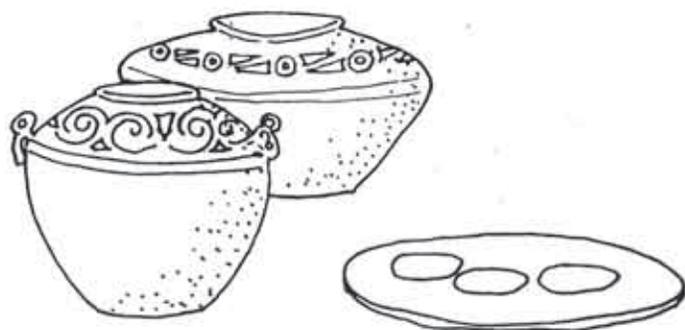
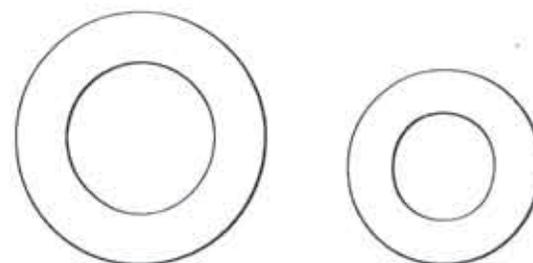
Colorea la mazorca de maíz color amarillo.

N n

El NITAINO era un hombre muy importante en la aldea. Era ayudante del cacique y organizaba las tareas del campo, la caza y la pesca. Además, repartía los alimentos entre la población.

Recorta y pega los alimentos en las manos del nitaino.





En tiempo de tormentas, sequías o terremotos, los taínos ofrecían regalos a sus dioses para protegerse de estos males. Los arqueólogos llaman a estos regalos **OFRENDAS**. Vasijas, ollas con comida y estatuillas, eran algunos de estos obsequios.

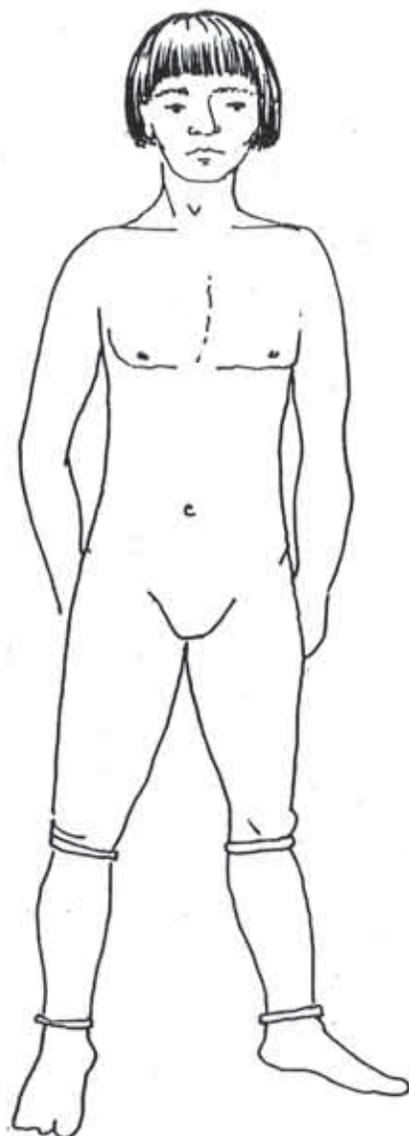
Dibuja una vasija como ofrenda.

P p

Los taínos tallaban en las piedras para expresar sus ideas. Los arqueólogos llaman a estos dibujos **PETROGLIFOS**. Muchos de ellos se encuentran en **PLAZAS** o bateyes indígenas.

Dibuja petroglifos en las piedras.





# R r

No hay palabras taínas con la letra r al principio. Aunque la palabra rojo no es taína, el color sí era importante. Con éste pintaban su cuerpo para asustar al enemigo y para alejar los insectos. Hacían el color con las semillas del achiote, también llamado bija o bixa.

Pinta diseños rojos en el cuerpo del indio.

S S

Después de moler la yuca, los indios echaban la masa en un **SIBUCAN**. Este era una especie de saco hecho de fibra al que colgaban de un tronco. Luego lo apretaban para sacar el líquido venenoso a la yuca.

Recorta y pega el sibucán en el tronco.





T t

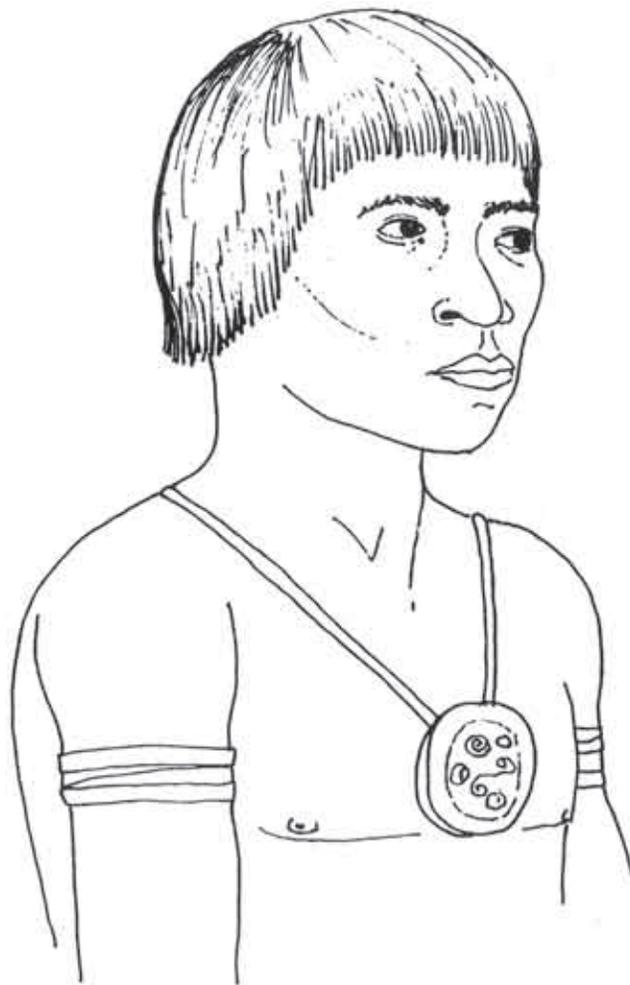
Los estudiosos han confirmado en sus crónicas que al llegar Cristóbal Colón a Boriquén, los habitantes se describieron a sí mismos con la palabra TAINO, que significa hombre bueno.

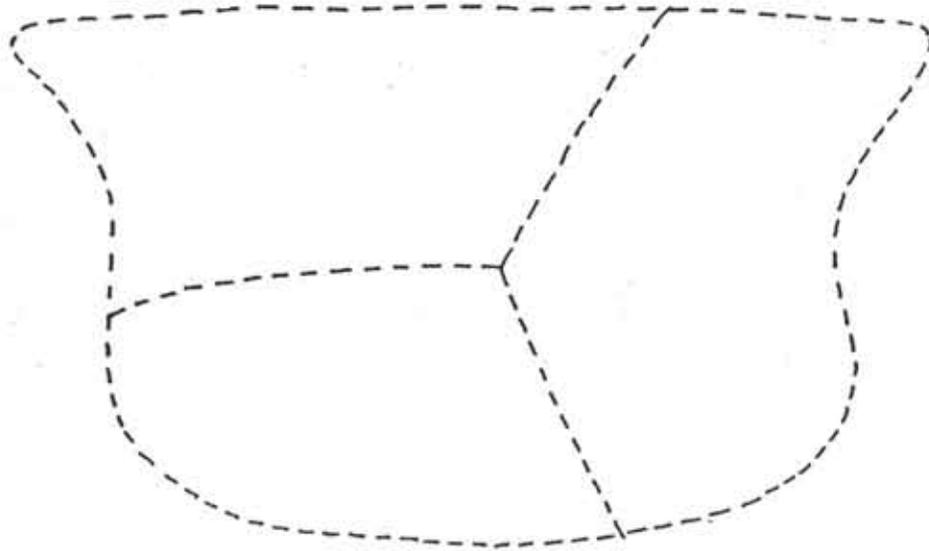
Recorta y pega la carabela.

U u

URAYOAN fue un cacique muy importante de la región Yagüeca. Esta región se encuentra hoy día entre los pueblos de Añasco y Mayagüez. Los caciques usaban una medalla llamada guanín para distinguirse de los demás hombres.

Colorea el guanín color amarillo.

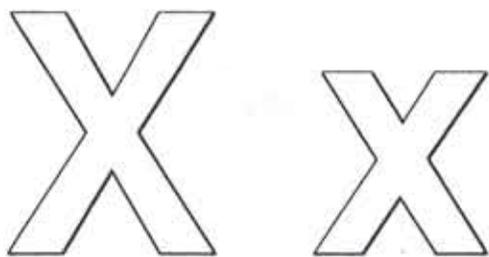




Los arqueólogos encuentran fragmentos de **VASIJAS** en los yacimientos arqueológicos. Estos ayudan a conocer mejor los grupos indígenas que poblaron nuestra isla.

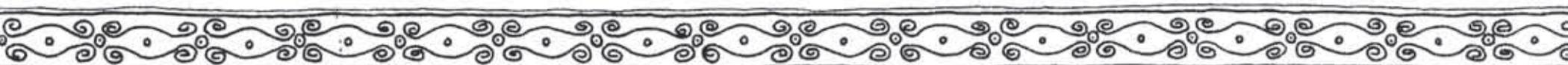
Une los fragmentos para formar una vasija.





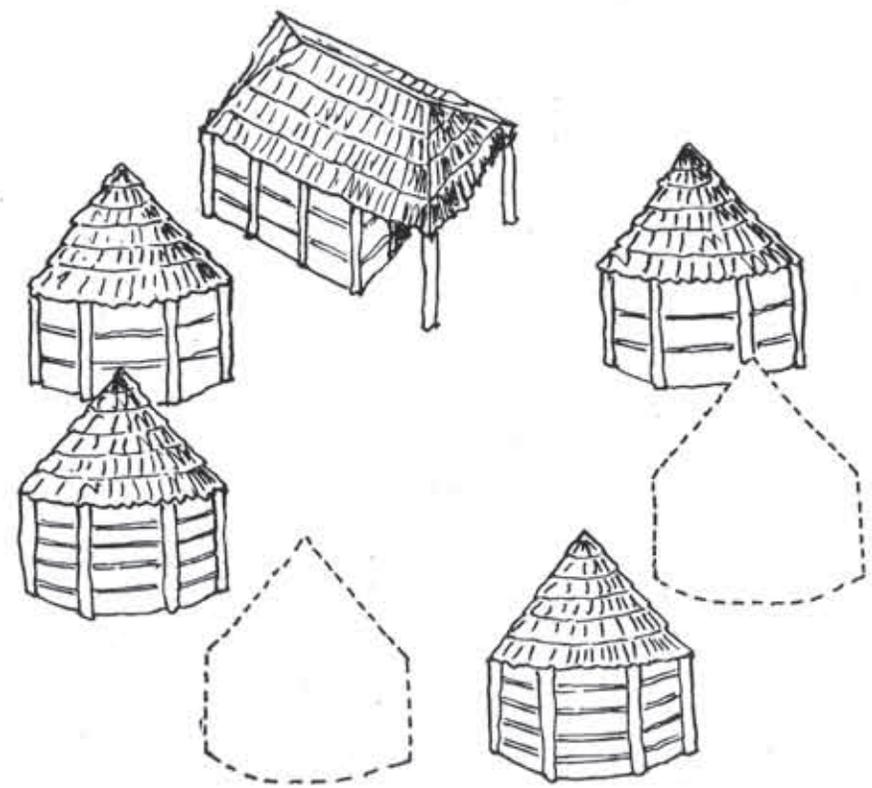
Escribe la palabra  
XENOIRAUĞ  
al revés y leerás  
el nombre de un  
cacique muy  
valiente de la  
región del Otoao,  
hoy conocida  
como el pueblo  
de Utuado.

Escribe el nombre del  
cacique sobre las líneas.





Y y



Los indios vivían en aldeas llamadas **YUCAYEQUES**. Los establecían en valles, cerca de los ríos o del mar. Estaba formado por el caney o casa del cacique, el batey o plaza central y los bohíos.

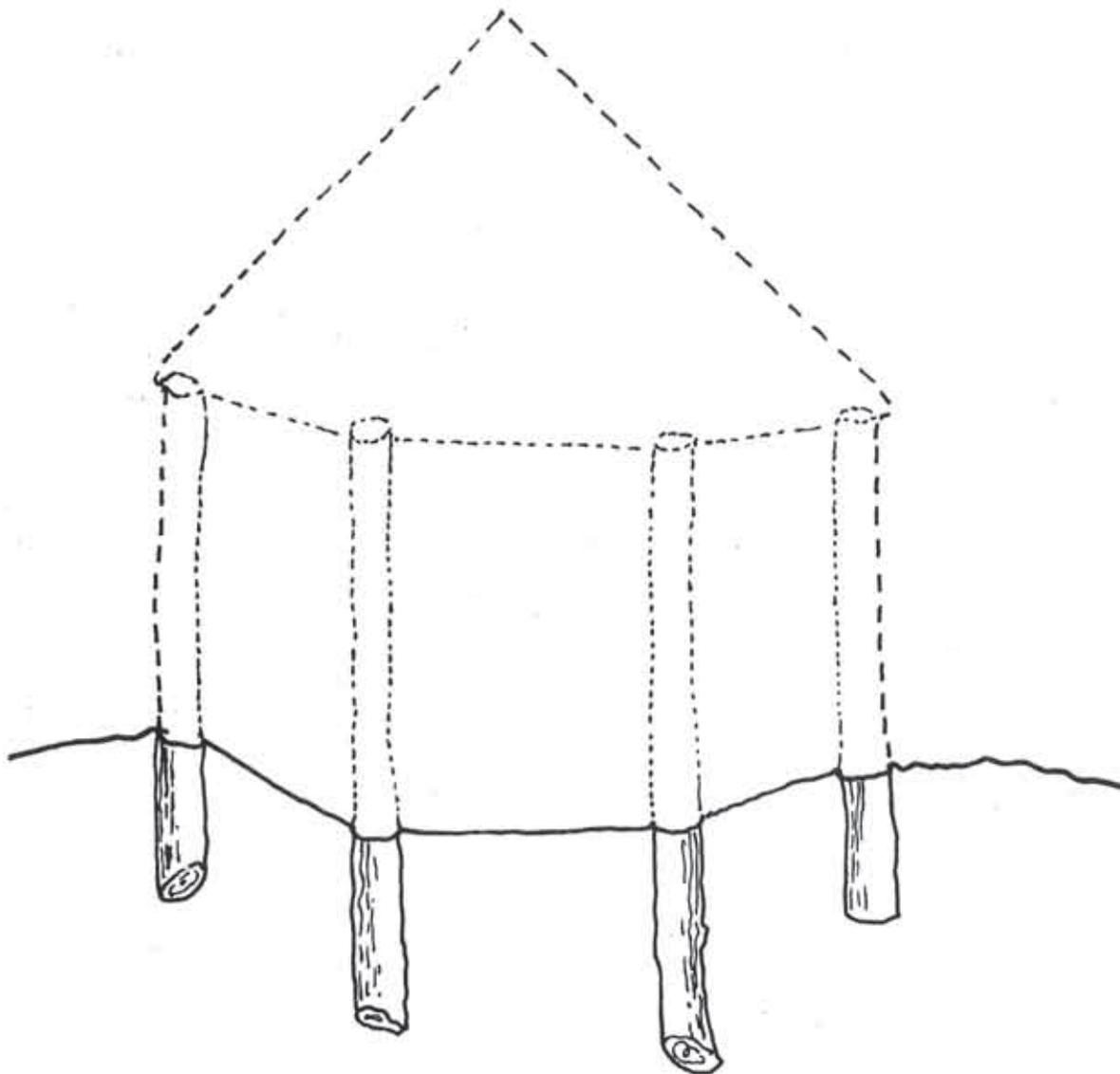
Recorta y pega los bohíos en el yucayeque.



Z z

Los materiales con que se hacían los bohíos no eran resistentes. Lo que sí resistía con el tiempo eran los ZOCOS o postes. Aunque no es una palabra taína, es como llamamos al elemento principal que sostenía el bohío.

Dibuja un bohío sobre los zocos.



# T r a z a, dibuja o colorea

utilizando petroglifos  
y pictografías

## Vocabulario

### petroglifo

Diseño grabado sobre  
piedra o pared de una  
cueva, propio de los  
pueblos prehistóricos.



### pictografía

Diseño hecho con  
pintura sobre piedra o  
pared de una cueva,  
entre otras superficies.



¿Qué piensas de este dibujo?  
¿A qué se parece?

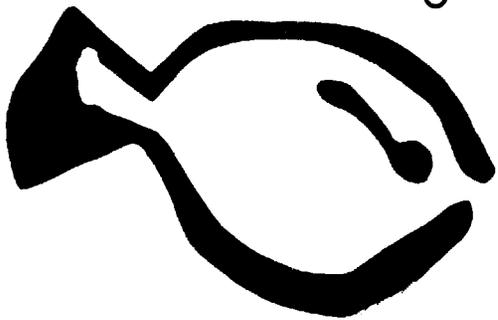
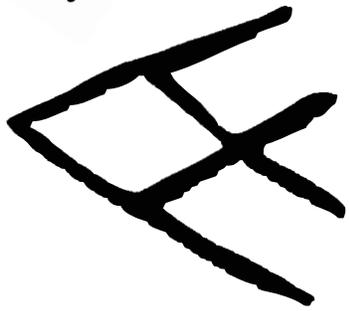
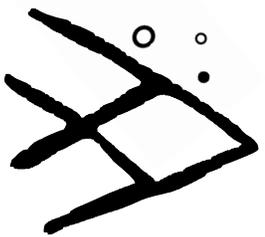


Traza una línea hasta el centro del espiral.

Los taínos representaban las caras de diferentes formas.  
¿Cómo lo harías tú?



Dibuja más peces bajo el mar:



Dibuja un **guabá** al lado izquierdo de la pictografía.  
Luego puedes buscar una lámina de un **guabá** para compararlos.



El **guabá** es una araña peluda de color oscuro o rojizo cuya picadura es muy dolorosa.

ABC  
de

Nuestra Herencia  
Indígena

LIBRO PARA COLOREAR

Esta publicación fue realizada por la  
Oficina Estatal de Conservación Histórica,  
Oficina del Gobernador.

*Arte y Redacción:*  
Carmen M. Bermúdez  
Mayra Jiménez

*Coordinación:*  
Gloria Milagros Ortiz

*Diseño de Portada:*  
Mayra Jiménez  
Gloria M. Ortiz

*Colaboración:*  
Miguel Bonini  
Ricardo Cabrera  
Karen González  
Guillermo Pierluisi  
Grisel Rosa  
Berenice Sueiro

Nueva edición ampliada 2007  
Reimpreso 2006

Copyright © 1995  
DERECHOS RESERVADOS  
Prohibida la reproducción total o parcial de  
esta obra, por cualquier medio, sin autorización  
escrita de la Oficina Estatal de Conservación  
Histórica, Oficina del Gobernador.